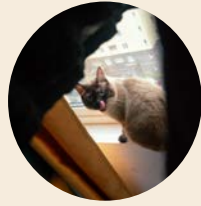




無框

Vision, Unframed



For Johnny

目录

CONTENTS

不可见者 The Invisible	02 - 19
示威游行 Parades	20 - 31
沙巴岛的儿童 Children in the Sabah Island	32 - 41
不！ Nah!	42 - 49

这个作品集收录了我精心挑选的部分摄影作品。

它分为两部分：纪实摄影项目与**不！**前者主要是以项目制为主导，来源于我在主修摄影时的三个项目创作。而后者则是对它的反抗，项目制的艺术创作虽然可以更好地阐述某一个主题，但在我看来这是摄影作为视觉材料的枷锁。

This portfolio features a curated selection of my photographic work.

It is divided into two sections: documentary photography projects and **Nah!**. The former consists mainly of project-based works developed during my studies. The latter, in contrast, represents a form of resistance,an exploration beyond structure. While project-based art allows for deeper engagement with a specific theme, I see it as a constraint on photography's potential as a visual material.





不可见者

2018

这个项目名为不可见者 (*The Invisible*)，聚焦伦敦的无家可归者群体。英国有超过30万无家可归者，其中一半居住在伦敦。为了这个项目，我花了三个多月的时间，与30多位无家可归者见面。我和他们每人坐在街上，一坐就是几个小时，采访他们，记录他们的生活。我与他们一起吃饭，有时露宿街头。

虽然这个项目的主题是无家可归的人，但其核心是映射伦敦这座城市以及那些被它抛弃的灵魂。无家可归者在伦敦屡见不鲜，但这绝不能成为忽视它的借口——尤其是在这样一个充满不确定性的城市。这个项目旨在倾听他们的声音，记录他们的经历，并给予他们讲述自身故事的空间。我希望这件作品能够带来改变，尽管我怀疑单凭摄影能否改变任何人的处境。

随着我对这个项目的深入研究，我意识到我既无法确定一个人无家可归的原因，也无法声称知道如何帮助他们摆脱困境。就像你我一样，他们也是复杂的个体。我逐渐意识到，无家可归者的生活在很多方面都与我们的生活如出一辙。从另一个角度来看，他们甚至可以被视为逃离现代社会陷阱的人。他们是这座城市的难民——在某种程度上，他们拥有真正的自由，尽管这种自由的代价高昂。

备注：出于隐私考量，文字描述与图片上的人物并不对应。

The Invisible

2018

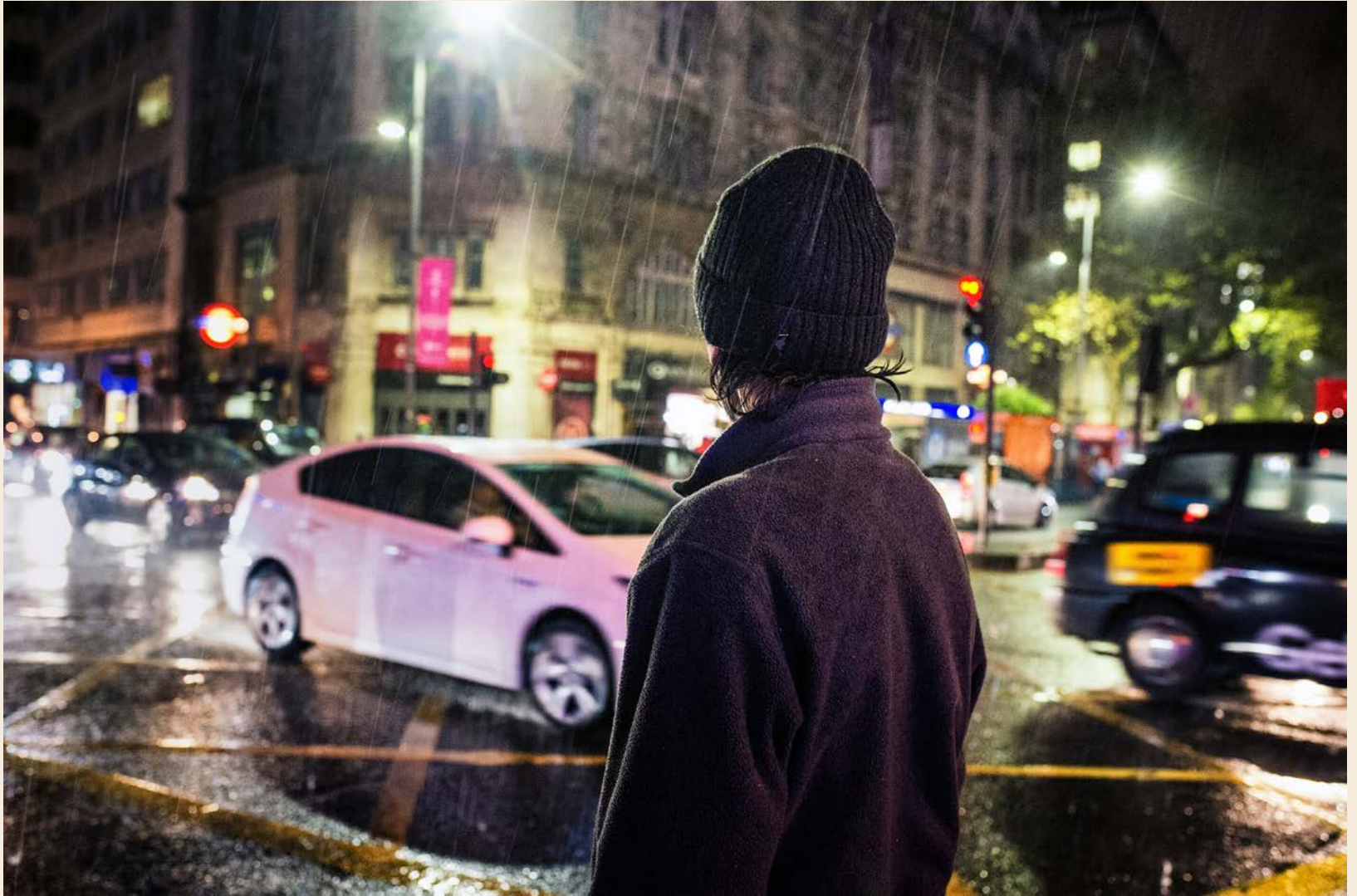
This project, titled *The Invisible*, focuses on the homeless population in London. There are over 300,000 homeless individuals in the UK—half of them living in London. For this project, I spent more than three months meeting with over 30 people experiencing homelessness. I sat with each of them for hours on the streets, interviewing them and documenting their lives. I shared meals with them and, at times, slept rough alongside them.

While this is a project about homelessness, at its core, it reflects on the city of London and the people it has abandoned. Homelessness is a common sight in London, but that should never be an excuse to ignore it—especially in a city so full of uncertainty. This project aims to listen to their voices, document their experiences, and give them the space to tell their own stories. I hope the work might spark change, though I have my doubts about whether photography alone can transform anyone's circumstances.

As I delved deeper into the project, I realized I could neither determine the cause of someone's homelessness nor claim to know what might lift them out of it. Like you and me, they are complex individuals. I've come to see that the lives of people experiencing homelessness mirror our own in many ways. In another light, they might even be seen as those who have escaped the traps of modern society. They are refugees of this city—and in a way, truly free, though that freedom comes at a steep cost.

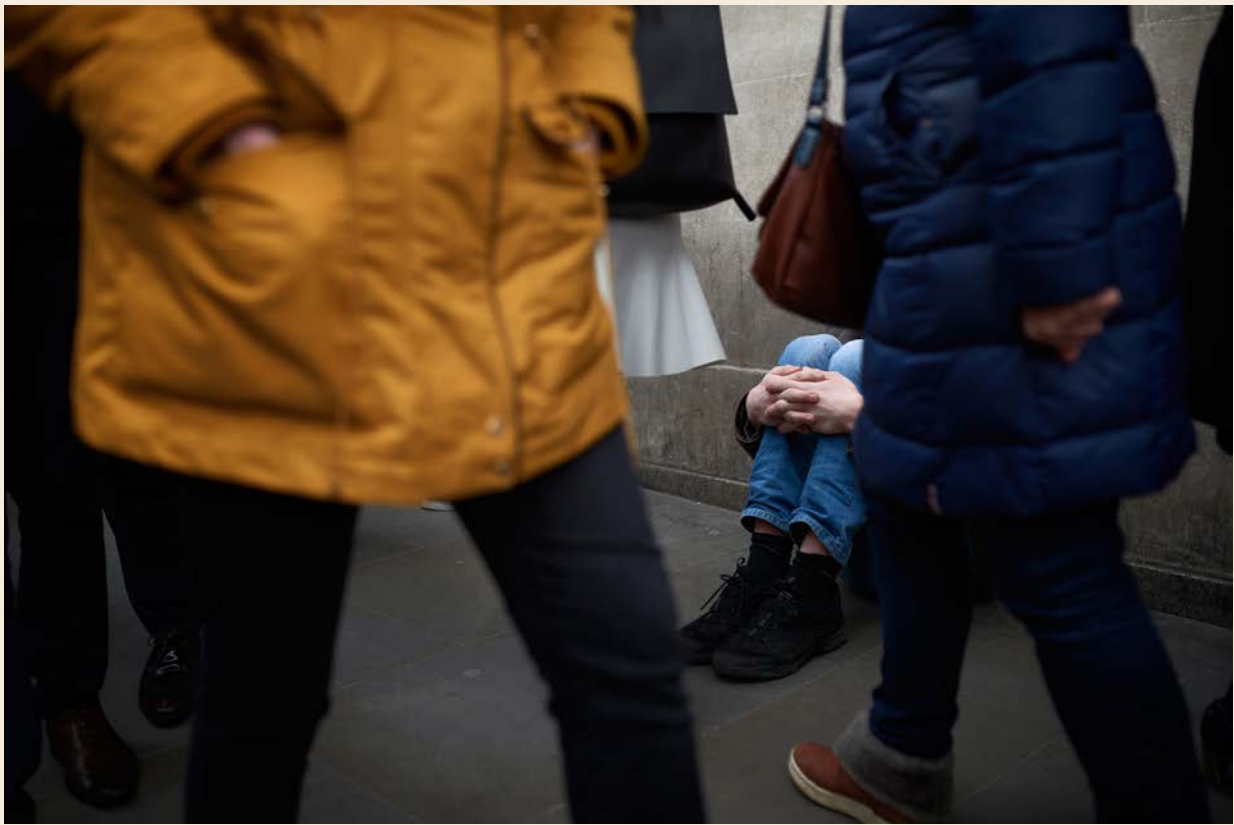
Note: For privacy reasons, the written descriptions do not correspond to the individuals in the photos.

















六七个月前，如果你问我会不会沦落到现在这样[流落街头]，我肯定会大笑出来。

我喜欢你的相机，我也喜欢拍照。我以前是个兼职摄影师。我随身带着一台佳能 5D Mark II，配的是 50mm F/1.4 的镜头。

我想为自己创造一个未来。我还不知道这个世界有多美好。我以前吸毒，直到无家可归援助团队帮助了我。他们的项目把我从困境中拉了出来。

我在皇家邮政工作了 13 年，现在失业了。但我仍然努力保持积极，因为无家可归并不意味着失去希望。

“YES, YOU CAN TAKE THE PICTURES, BUT I WON'T SHOW MY FACE TO THE CAMERA. BELIEVE IT OR NOT, I WAS A PROFESSIONAL BOXER, LIKE, YOU KNOW WHAT I MEAN? A TOP-CLASS, PROFESSIONAL BOXER. YOU'RE FROM CHINA, RIGHT? I FOUGHT IN SHANGHAI THREE YEARS AGO.”

“I like your camera and I like taking pictures. I was a part-time photographer. I have an EOS 5D Mark II with a 50mm F/1.4 lens with me.”

我知道是把自己置于这样的处境，所以我也会靠自己走出来。我并不真的需要他们所谓的‘帮助’，但我希望别人知道我不是疯子。

SO I’M GOING TO GET MYSELF OUT OF THIS
言由你，我曾经是个职业拳击手，你懂我的意思吧？
MY CALL ‘HELP’，BUT I WANT OTHER PEOPLE
AZY. MY EDUCATIONAL BACKGROUND? I GOT
国吧？三年前我在上海打过比赛。
NG IN 2010 AT KINGSTON UNIVERSITY.

问：
你在街上
经历过最糟糕的事情是什么？

答：一个男人跟我说他会帮我，所以我就跟着他走了。我到了之后发现另一个男人正在等我。我被强奸了 36 个小时。当时我 15 岁。

问：你通常几点睡觉？

答：“我通常凌晨四五点睡觉，因为那时候没什么蠢人。我很容易成为被袭击的目标。

“I WANT TO MAKE A FUTURE FOR MYSELF. I DON'T KNOW HOW BEAUTIFUL THIS WORLD IS YET. I USED TO USE DRUGS UNTIL THE HOMELESS TEAM HELPED ME. THEIR PROGRAMME HELPED ME OUT.”

人们在无视我们。‘是你自己让自己无家可归的。’他们总是这样对我说。他们不了解无家可归是多么容易上一分钟我在工作，下一分钟我就无家可归。

教育背景？我在 2010 年于金斯顿大学获得了本科信息技术网络专业的一等荣誉学位。

“I worked for Royal Mail for 13 years and now I lost my job. But, I’m still trying to be positive, because homeless does not mean hopeless.”









献给 Jim 和 Lisa, 以及英国的许多其他无家可归者。
我真诚地希望这些人能找到属于他们的家。

For Jim and Lisa,
and many other homeless people in this country.
It is my sincere wish that these people will find their home.

Peter,
47 岁, 流浪 7 年。
Neillet (Peter 的妻子),
31 岁, 17 岁时辍学, 从那时起一直无家可归。
(姓名不详),
31 岁, 来自罗马尼亚, 两个孩子的父亲: 一个 2 岁女孩和一个 8 岁男孩。
Chris,
30 岁, 流浪 2 年。曾经是一名厨师。
Simon,
39 岁, 曾是警察, 同时也是一名暖气工程师。
Yankee (昵称),
大约 35 岁, 曾经住在纽约市。
(姓名不详),
54 岁, 来自利物浦的男子。两周前刚刚失去住所。
Scot,
46 岁, 流浪 9 个月。
一个男孩和一个女婴的父亲。他是一名技术娴熟的地基工人。
Daren,
46 岁, 流浪 4 个月。
Sharon,
28 岁, 流浪 6 个月。毕业于 Nescot 学院。
Dee,
32 岁, 流浪 1 年。移民官的儿子, 也是 3 个孩子的父亲。
Joe Rea,
34 岁, 流浪 10 周。
George,
21 岁。流浪了两年半。
John,
49 岁 (快 50 岁)。自圣诞节以来流浪 4 个月。三个孩子的父亲。
John,
33 岁。流浪 7 个月。
两个孩子的父亲 (7 岁女孩和 2 岁男孩)。
Tom,
24 岁。自 18 岁离开孤儿院后, 流浪 6 年。
Gary,
43 岁。五个孩子的父亲。他在身上纹了孩子们的名字。
Lupu Ionut Constantin,
28 岁, 来自保加利亚。流浪 8 个月。
Steven,
47 岁, 两个小女孩的父亲。
Rui Leिताo,
54 岁, 来自葡萄牙。流浪 7 个月。
他需要一份 IT 工作, 这是他的邮箱: leitaoruimfp@gmail.com
Robyn,
26 岁女士, 流浪 3 个月。来自南非。
Lulu,
25 岁。流浪 5 个月。
Pebbles,
37 岁, 曾在阿富汗服役 6 个月的退伍军人, 患有创伤后应激障碍 (PTSD)。
这是他的邮箱, 他请求我转发以寻求帮助:
pebbles_2000uk@yahoo.co.uk
Mario,
28 岁, 来自立陶宛。流浪 3 个月。

Peter, 47 years old, being homeless for 7 years.

Neillet (Peter's wife), 31 years old, left high school at the age of 17 and became homeless since that.

(Name unknown), 31 years old, a father of a 2 years girl and an 8 years boy from Romania.

Chris, 30 years old, being homeless for 2 years. A formal chef.

Simon, 39 years old, a formal police officer, also a heating engineer.

Yankee(nickname), around 35, used to living in New York City.

(Name unknown), 54 years old man from Liverpool
Recently became homeless two weeks ago.

Scot, 46 years old. Being homeless for 9 months. A father of a boy and a baby girl. He's a well-skilled ground worker.

Daren, 46 years old. Being homeless for 4 months.

Sharon, 28 years old. Being homeless for 6 months. She was graduated from Nescot College.

Dee, 32 years old. Being homeless for a year. A son of an immigration officer and a father if 3 children.

Joe Rea, 34 years old. Being homeless for 10 weeks.

George, 21. Homeless for 2 years and a half.

John, 49 years old (about to be 50). Being homeless for 4 months since Christmas. A father of 3 children.

John, 33 years old. Being homeless for 7 months. A father of 2 kids (7 years old girl and 2 years old boy).

Tom, 24 years old. Being homeless for 6 years since he left cares when he was 18.

Gary, 43 years old. A father of 5 children. He got tattoos for his children's name on his body.
Lupu, 28 years old man from Bulgaria. Being homeless for 8 months.

Steven, a father of 2 little girls. 47 years old.
Rui Leिताo, 54 years old man from Portugal. Being homeless for 7 months. He needs a job for IT and this is his email: leitaoruimfp@gmail.com

Robyn, a 26 years old lady, being homeless for 3 months. She's from South Africa.

Lulu, 25. Being homeless for 5 months.

Pebbles, a 37 years old veteran severed his duty in Afghanistan for 6 months, currently suffering in PTSD. This is his email and he asked me to spare it around to rise help: pebbles_2000uk@yahoo.co.uk

Mario, 28 years old man from Lithuania. Being homeless for 3 months.

**A REBEL'S
GUIDE TO
MARTIN
LUTHER
KING**

Wednesday
21 March
7.00pm

Karlin Centre
7 Grosvenor Rd,
Bristol BS2 9TP

Q DOESN'T HURT.
BEFORE YOU SHOP.

#BRAC4BRIDGEMORE

Handwritten graffiti: "LO"









示威游行

来伦敦之前，我从未见过正式的示威活动。

我发现自己很享受看着这些人走上街头，展现他们的愤怒和革命性的变革意愿。我记录过伦敦的许多游行，Million Mask March 和 Kill the Housing Bill，反对川普游行以及对 Greenfall Tower 火灾的抗议。这些人情绪激昂，外表迷人。他们的政治目的或许显得荒谬，或许虽然从未想过在一个没有秩序的世界里中会身处何境。

自豪，颤抖着说出真相是勇气的体现。

Parades

Before coming to London, I had never witnessed a formal anti-government protest.

I found myself captivated by the sight of people taking to the streets, expressing their anger and their desire for revolutionary change. I have documented many demonstrations in London, such as the Million Mask March, the "Kill the Housing Bill" protest, the anti-Trump rallies, and the protests following the Grenfell Tower fire. These individuals were emotionally charged, striking in appearance. Their political goals might seem extreme—or perhaps they had never considered what a world without order might actually look like.

I came to see their proud, trembling declarations of truth as a powerful testament to human courage.





Muslim Communicaty Protest, London, 2017

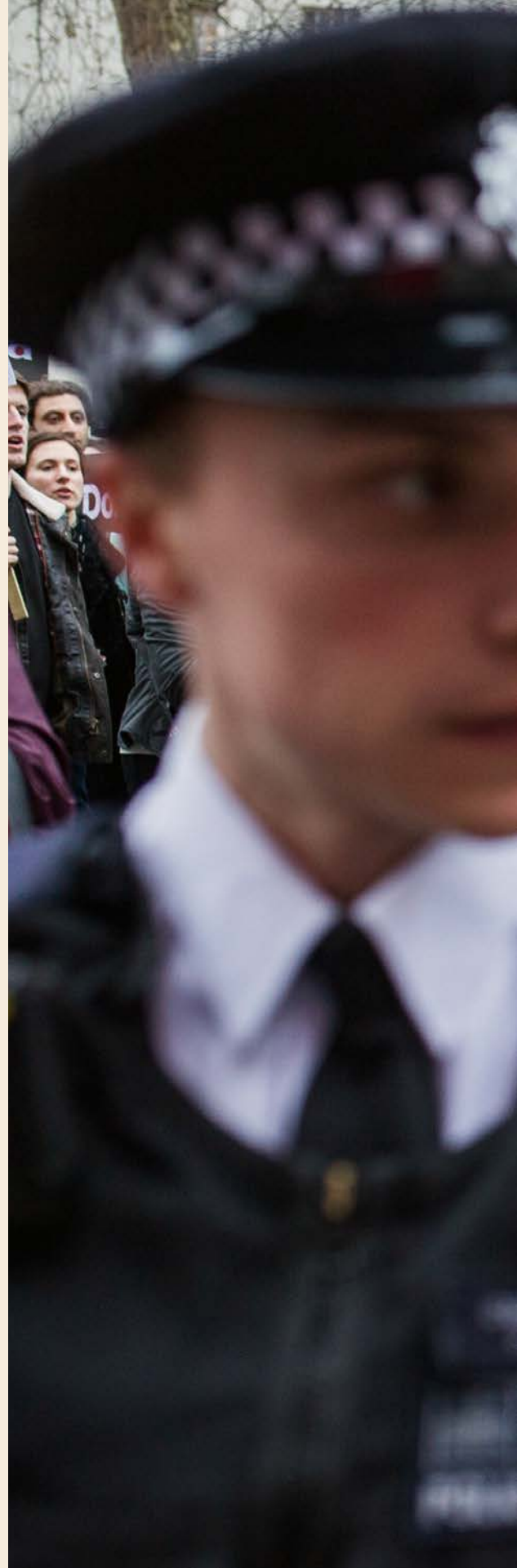




Million Mask March. London, 2016







Free the Drama Dan, London, 2016



Don't Bomb Syria, London, 2018





沙巴岛的儿童

马来西亚, 2014

这是我的第一个纪实摄影项目，聚焦于生活在马来西亚沙巴岛上的原住民儿童。沙巴岛的经济严重依赖旅游业，并受到士绅化的显著影响——这一点从岛屿周围海面上搭建的棚屋中可见一斑。孩子们看起来兴高采烈，但相比之下，成年人往往处于当地旅游供应链的末端，靠着用快艇接送游客、捕鱼或在酒店服务行业工作谋生。

Children in the Sabah Island

Malaysia, 2014

This was my first documentary photography project. It focuses on Indigenous children living on Sabah Island, Malaysia. The island's economy is heavily reliant on tourism and has been significantly affected by gentrification—a reality made visible through the stilt houses built over the sea surrounding the island. The children appear joyful, yet in contrast, the adults often find themselves at the very end of the local tourism supply chain, making a living by ferrying tourists in speedboats, fishing, or working in hotel services.

























Nah!

This series of images is my personal response against project-based artistic creation. They do not belong to a single photographic project and were taken at different times, in different places, even different countries.

Yet visually, they are interconnected, forming a fragmented but intimate reflection of the world as seen through my eyes.

不！

直接表达对项目制的反抗，带有一点点叛逆感。

这一系列图像是我个人对基于项目制艺术创作的抗争。它们并非属于同一个摄影项目，而是在不同时间、不同国家拍摄的。

在视觉上它们相互关联，构成了我眼中世界碎片化却又亲密的映射。

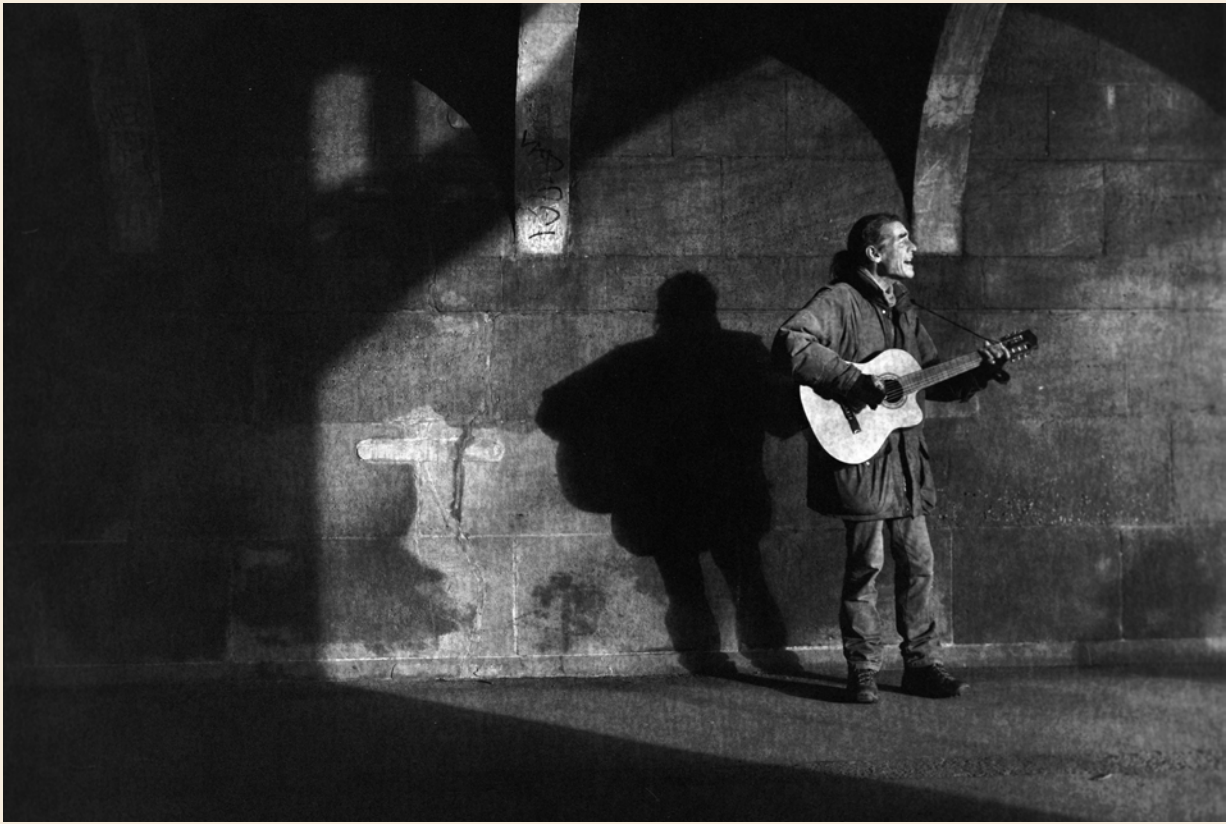
















摄影与封面设计：
杨星堃

xing_k@outlook.com

All rights reserved.